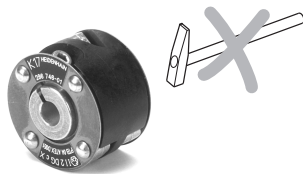


Warnhinweise
Warnings
Recommandations
Avvertenze
Advertencias



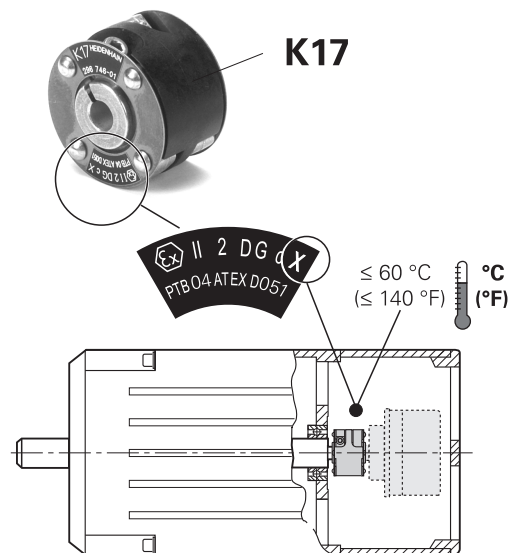
Achtung: Die Montage und Inbetriebnahme ist von einer qualifizierten Fachkraft unter Beachtung der örtlichen Sicherheitsvorschriften vorzunehmen.
 Auf korrekten Anbau und störungsfreien Betrieb achten.
 Fremdkörper sind in ausreichendem Abstand zur Kupplung **K 17** zu halten.
 Die Anlage muss spannungsfrei geschaltet sein!

Note: Mounting and commissioning is to be conducted by a qualified specialist under compliance with local safety regulations.
 Ensure that the unit is properly mounted and operates correctly.
 Keep foreign elements at sufficient distance from the **K 17** coupling.
 The system must be disconnected from power.

Attention : le montage et la mise en service doivent être assurés par un personnel qualifié dans le respect des consignes de sécurité locales.
 S'assurer que l'appareil a été bien monté et qu'il fonctionne correctement.
 Maintenir tout corps étranger à une distance suffisante de l'accouplement **K 17**.
 L'installation doit être connectée hors tension !

Attenzione: Il montaggio e la messa in funzione devono essere eseguite da personale qualificato nel rispetto delle norme di sicurezza locali.
 Prestare attenzione al corretto montaggio e al funzionamento senza interferenze.
 Mantenere i corpi estranei sufficientemente distanti dal giunto **K17**.
 L'impianto deve essere spento!

Atención: El montaje y la puesta en marcha deben ser realizados por un especialista cualificado, observando las prescripciones locales de seguridad.
 Debe asegurarse un montaje correcto en una zona libre de interferencias.
 Mantener los cuerpos extraños a una distancia suficiente del acoplamiento **K17**.
 ¡La instalación debe ser conectada en ausencia de tensión!



HEIDENHAIN

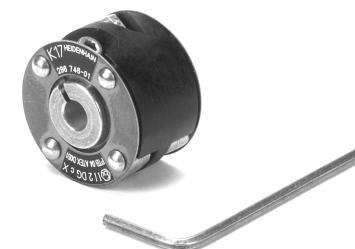
Montageanleitung
 Mounting Instructions
 Instructions de montage
 Istruzioni di montaggio
 Instrucciones de montaje

Membran-Kupplung
Diaphragm coupling
Accouplement à membrane
Giunto a membrana
Acoplamiento de membrana

3/2016



Lieferumfang:
Items supplied:
Objet de la fourniture:
Standard di fornitura:
Suministro:

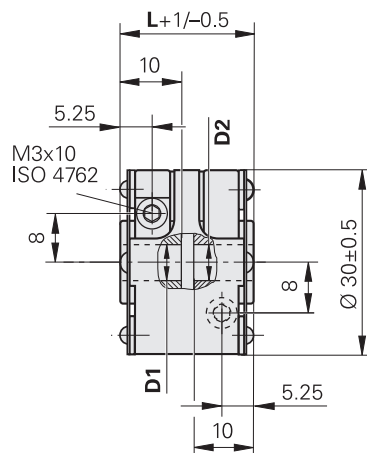


DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

Technical support, measuring systems ☎ +49 8669 31-3104 · E-mail: service.ms-support@heidenhain.de

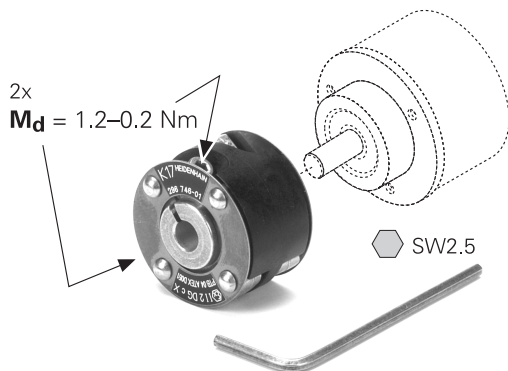


Maße in mm
Dimensions in mm
Cotes en mm
Dimensioni in mm
Dimensiones en mm

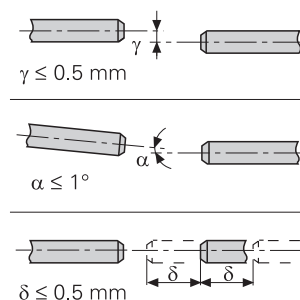


ID	L	D1	D2
296746-14	22	Ø 6F7	Ø 8F7
296746-13	30	Ø 6F7	Ø 9.531±0.006
296746-11	22	Ø 10F7	Ø 9.531±0.006
296746-10	30	Ø 9.531±0.006	Ø 9.531±0.006
296746-09	22	Ø 6.356±0.006	Ø 9.531±0.006
296746-08	22	Ø 6.356±0.006	Ø 10F7
296746-07	22	Ø 6F7	Ø 6.356±0.006
296746-06	22	Ø 5F7	Ø 6F7
296746-05	22	Ø 6F7	Ø 9.531±0.006
296746-04	22	Ø 10F7	Ø 10F7
296746-03	30	Ø 10F7	Ø 10F7
296746-02	22	Ø 6F7	Ø 10F7
296746-01	22	Ø 6F7	Ø 6F7

Montage
Assembly
Montage
Montaggio
Montaje



Auf Berührungsschutz achten!
Protect against contact!
Prévoir une protection au contact!
Mettere protezioni per impedire il contatto!
¡Considerar una protección ante contacto accidental!



Wellen auf Versatz überprüfen
Check shafts for offset
Contrôler le désaxage de l'arbre
Verificare disallineamento albero
Controlar desplazamiento del eje

EG-Konformitätserklärung Declaration of Conformity

Hersteller/Manufacturer
DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH
Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5
83301 Traunreut, Germany

erklärt, dass die Kupplungen der Baureihe
K17
mit der Kennzeichnung

declares that the couplings of the series
K17
with the marking

II 2 GD c X

der relevanten Harmonisierungsrechtsvorschrift
der Union entspricht:

conform to the relevant EU harmonization legislation.

94/9/EG Explosionsschutzrichtlinie (bis 19.04.2016) / Explosion protection directive (till 19.04.2016)
2014/34/EU Explosionsschutzrichtlinie (ab 20.04.2016) / Explosion protection directive (from 20.04.2016)

Die Übereinstimmung mit den Vorgaben der oben genannten
Richtlinien wird durch die Einhaltung folgender Normen
nachgewiesen:

This product complies with these directives by meeting the
following standards:

EN 13463-1 :2009
EN 13463-5 :2011
EN 1127-1 :2011

HEIDENHAIN hinterlegt die technische Dokumentation
zur Einsicht bei benannter Stelle:
PTB, EU-Kennnummer 0102

HEIDENHAIN will file the technical documentation
for review at the following location:
PTB, EU code 0102

Traunreut, 07.03.2016

DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

Dr. Rissing
Dr. Rissing
Geschäftsführer
Managing Director
Israel
Israel
Qualitätsbeauftragter
Quality Officer

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den
genannten Richtlinien, beinhaltet jedoch keine Beschaffenheitsgarantie.
Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentationen sind zu beachten.

This declaration certifies that this product complies with the above
directives. It is not, however, a guarantee of quality.
Please comply with the safety instructions in the accompanying
product documentation.

DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH · 83301 Traunreut, Germany · www.heidenhain.de · ☎ +49 8669 31-0 · ☎ +49 8669 5061